

Bemerkungen

o = oberes System; *u* = unteres System;
T = Takt(e)

Quelle: Erstausgabe (siehe *Vorwort*)

- 3 *u*: Wohl irrtümlich \succ am Taktende und \succ zu Beginn von T 4; siehe aber T 5.
10 *o*: Stakkatopunkt statt Tropfen; siehe aber T 11.
20 *u*: Akzente statt \succ .
32 *u*: Bogen nur bis *d*, neuer Bogen beginnt bereits bei *cis*; siehe aber T 34.
48 *o*: Bogen bis zum Ende T 49; siehe aber T 50.
58 *o*: Bogen bis zur letzten Note; siehe aber T 56, 64, 177, 179.
65 *o*: Bogen ab letzter Note T 64; siehe aber T 57.
85 *o*: \natural irrtümlich erst bei letztem a^2 .
89: \leftarrow nur über 5. \natural ; siehe aber T 97.
111 *u*: 7. Note irrtümlich *C*.
143 *u*: \leftarrow von 3. bis 9. \natural ; siehe aber T 146.
159 *o*: Wohl irrtümlich Tenutostrich über Punkt bei c^2 .
159 *u*: Bogen bis zum Ende T 160; siehe aber T 157.
164: Auf Zählzeit Drei für beide Hände Tenutostrich über Punkt.

München, Herbst 2002
Ernst-Günter Heinemann

Comments

u = upper staff; *l* = lower staff;
M = measure(s)

Source: First edition (see *Preface*)

- 3 *l*: \succ at end of bar and \succ at beginning of M 4, probably by mistake; however, see M 5.
10 *u*: Staccato dot instead of wedge; however, see M 11.
20 *l*: Accents instead of \succ .
32 *l*: Slur stops on *d*, with new slur already beginning on $c\sharp$; however, see M 34.
48 *u*: Slur extended to end of M 49; however, see M 50.
58 *u*: Slur extended to final note; however, see M 56, 64, 177, 179.
65 *u*: Slur starts on final note of M 64; however, see M 57.
85 *u*: \natural mistakenly postponed to final a^2 .
89: \leftarrow on fifth \natural only; however, see M 97.
111 *l*: Note 7 mistakenly given as *C*.
143 *l*: \leftarrow from third to ninth \natural ; however, see M 146.
159 *u*: Tenuto dash above dot on c^2 , probably by mistake.
159 *l*: Slur extended to end of M 160; however, see M 157.
164: Tenuto dash above dot on beat 3 in both hands.

Munich, autumn 2002
Ernst-Günter Heinemann

Remarques

sup = portée supérieure; *inf* = portée inférieure; *M* = mesure(s)

Source: Première édition (cf. *Préface*)

- 3 *inf*: Probablement par erreur, \succ à la fin de la mesure et \succ au début de M 4; cf. cependant M 5.
10 *sup*: Point de staccato au lieu d'une «goutte»; cf. cependant M 11.
20 *inf*: Accents au lieu de \succ .
32 *inf*: Liaison tracée seulement jusqu'à *ré* et nouvelle liaison à partir du $do\sharp$; cf. cependant M 34.
48 *sup*: Liaison tracée jusqu'à la fin de M 49; cf. cependant M 50.
58 *sup*: Liaison tracée jusqu'à la dernière note de la mesure; cf. cependant M 56, 64, 177, 179.
65 *sup*: Liaison à partir de la dernière note de M 64; cf. cependant M 57.
85 *sup*: Par erreur, \natural noté seulement sur le dernier la^2 .
89: \leftarrow noté seulement sur la 5^e \natural ; cf. cependant M 97.
111 *inf*: 7^e note notée par erreur *Do*.
143 *inf*: \leftarrow de la 3^e à la 9^e \natural ; cf. cependant M 146.
159 *sup*: Tiret de tenuto noté probablement par erreur au-dessus du point sur do^2 .
159 *inf*: Liaison tracée jusqu'à la fin de M 160; cf. cependant M 157.
164: Au 3^e temps, tiret de tenuto au-dessus du point pour les deux mains.

Munich, automne 2002
Ernst-Günter Heinemann